



**STATE OF CALIFORNIA
REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD
SAN DIEGO REGION**

Miércoles, 10 de mayo de 2023 – 9:00 a.m.
San Diego Regional Water Quality Control Board
Sala de Reuniones de la Junta
2375 Northside Drive, Room 108
San Diego, California 92108
y por Video y Teleconferencia
(§ 11133 del Cód. de Gobierno)

Opción para Participar por Video y Teleconferencia: Esta reunión será en un lugar físico, con opción de participar a distancia. El público podrá ver o hablar ante la Junta vía Zoom a distancia, o ir en persona a la dirección física indicada aquí arriba. Uno o más miembros de la junta pueden participar a distancia (ver: § 11133 del Cód. de Gobierno). La Junta (Junta Regional del Agua de San Diego) en inglés es: Board, Regional Board, San Diego Board, San Diego Water Board, San Diego Regional Water Quality Control Board (SDRWQCB).

- Para ver la reunión sin comentar ni presentar sobre un tema, la transmisión usual sigue en: <https://www.cal-span.org>.
- Para comentar o presentar sobre un tema de la agenda, regístrese para participar en la reunión aquí: [Webinar Registration - Zoom](#)
- Para más información de participar por teléfono o por medio de servicio remoto visite: https://www.waterboards.ca.gov/sandiego/board_info/remote_meeting/.

AVISO DE LA REUNIÓN Y AGENDA ¹

REUNIÓN DE LA JUNTA

Los comentarios del público sobre la agenda, se limitarán a 3 minutos o al tiempo que la presidenta de la Junta disponga a su criterio

DECLARACIÓN DE QUÓRUM

Celeste Cantú, Presidenta; Betty H. Olson, Ph.D., Vicepresidenta; Henry Abarbanel, Integrante de la Junta; Eric Anderson, Integrante de la Junta; Megan Blair, Integrante de la Junta; Gary Strawn, Integrante de la Junta; Stefanie Warren, Integrante de la Junta.

¹ Versión en español .

FORO PÚBLICO

Cualquier persona del público puede dirigirse/hacer preguntas a la Junta sobre cualquier tema dentro de la competencia de la Junta que no esté en la agenda o pendiente ante la Junta.

ASUNTOS DE LA JUNTA

1. La Junta analizará la adopción de las siguientes actas de la Reunión: 12 de abril de 2023.
2. Reportes de la presidenta de la Junta, de los miembros de la Junta, del enlace de la Junta Estatal, y del Funcionario Ejecutivo.

LISTA DE PUNTOS SIN DISCUSIÓN

**Cualquier persona o miembro de la Junta puede pedir sacar puntos del calendario de puntos no impugnados. Pero la Junta solo votará sobre puntos removidos si acepta la recomendación del personal sobre ese punto (si no es así, esos puntos serán tratados en una reunión futura para que personas interesadas den su aporte).*

3. Rescisión de Requisitos de Descargo de Desperdicios (WDRs): Rescisión de la Orden Núm. R9-2015-0012, WDRs para: U.S. Navy, Remote Training Site Warner Springs Onsite Wastewater Treatment System. Condado de San Diego (Orden Tentativa Núm. R9-2023-0020). *(Brandon Bushnell)*

ASUNTOS PENDIENTES

4. Expedición de Permiso de NPDES General: WDRs Generales para Descargas de Astilleros a la Bahía de San Diego (Orden Tentativa Núm. R9-2023-0012, NPDES Núm. CAG039001). *(Vicente Rodriguez)*

TALLER PÚBLICO

5. Taller Agrícola para escuchar a partes interesadas, preocupadas, e informadas de las preocupaciones de la comunidad agrícola planteadas en la reunión de la Junta de septiembre 2022. *(Ben Neill, Cailynn Smith, Abigail Pashina)*

PETICIONES DE LOS MIEMBROS DE LA JUNTA

6. Puntos Futuros de la Agenda: Procedimientos a seguir recomendados y cálculo de horas del personal para abordar puntos pendientes de la reunión de la Junta de febrero de 2023. Además, los Miembros de la Junta pueden discutir qué puntos posiblemente incluir en agendas futuras. *(Kelly Dorsey)*

SESIONES A PUERTAS CERRADAS**Las sesiones cerradas no están abiertas al público**

7. Discusión de Litigio en Curso [Aut. por: § 11126, subd. (e) del Cód. de Gobierno]. La Junta de Agua de San Diego puede reunirse en sesión a puertas cerradas para tratar litigio en curso para los siguientes casos:

Acciones de Carácter Civil (Judiciales y Adudicativa, aparte de Peticiones para Repaso radicadas con la Junta Estatal (SWRCB))

- a. *In re: Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2007-001, (NPDES No. CAS0108758) Waste Discharge Requirements for Discharges of Urban Runoff from the Municipal Separate Storm Sewer Systems (MS4s) Draining the Watersheds of the County of San Diego, the Incorporated Cities of San Diego County, the San Diego Unified Port District, and the San Diego County Regional Airport Authority adopted on January 24, 2007. Test Claim filed by San Diego County, et al., with Commission on State Mandates, No. 07-TC-09 (filed June 2008). (Catherine George Hagan)*
- b. *State of California Department of Finance, State Water Resources Control Board, and California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region v. Commission on State Mandates. Petition for Writ of Administrative Mandamus. Sacramento County Superior Court, Case No. 34-2010-80000604 (filed July 2010). (Catherine George Hagan)*
- c. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2009-0002, (NPDES No. CAS0108740) Waste Discharge Requirements for Discharges of Urban Runoff from the Municipal Separate Storm Sewer Systems (MS4s) Draining the Watersheds of the County of Orange, the Incorporated Cities of the County of Orange, and the Orange County Flood Control District adopted on December 16, 2009. Test Claim filed by County of Orange, et al., with Commission on State Mandates, No. 10-TC-11 (filed June 2011). (Catherine George Hagan)*
- d. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2010-0016 (NPDES No. CAS0108766) adopted November 10, 2010, County of Riverside, Riverside County Flood Control and Water Conservation District, and the Cities of Murrieta, Temecula, and Wildomar, Co-Claimants, filed with Commission on State Mandates, No. 11-TC-03 (filed November 2011). (Catherine George Hagan)*
- e. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2013-0001 (Regional MS4 Permit) filed with Commission on State Mandates by County of San Diego. (San Diego Region Water Permit – County of San Diego, Test Claim No. 14-TC-03 (filed June 2015). (Catherine George Hagan)*

- f. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2013-0001 as amended by Order No. R9-2015-0001 and Order No. R9-2015-0100 (Regional MS4 Permit) filed with the Commission on State Mandates by Orange County Copermittees, Test Claim No. 15-TC-02 (filed June 2016). (Catherine George Hagan)*
- g. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2015-0100, Provisions A.4, B.2, B.3.a, B.3.b, B.4, B.6, D.1.c(6), D.2.a(2), D.3, D.4, E.3.c(2), E.3.c(3), E.3.d, E.5.a, E.5.c(1)(a), E.5.c(2)(a), E.5.c(3), E.5.e, E.6, F.1.a, F.2.a, F.2.b, F.2.c, F.3.b(3), and F.3.c. 16-TC-05, County of Riverside, Riverside County Flood Control and Water Conservation District, and the Cities of Murrieta, Temecula, and Wildomar, Co-Claimants, filed with Commission on State Mandates, (June 2017). (Catherine George Hagan)*
- h. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2017-0077, Sections A.1, A.3, and A.5, 17-TC-05, City of San Juan Capistrano and County of San Diego, Claimants, filed with the Commission on State Mandates, (June 2017). (Catherine George Hagan)*
- i. *People of the State of California, Ex. Rel. the Regional Water Quality Control Board, San Diego Region v. International Boundary and Water Commission, United States Section; Jayne Harkins, in her capacity as Acting Commissioner of the International Boundary and Water Commission, United States Section. Complaint for Declaratory and Injunctive Relief (Clean Water Act 33 U.S.C. §1251 et seq.), United States District Court for the Southern District of California, Case No. 3:18-cv-02050-JM-LL, filed September 4, 2018. (David Gibson)*
- j. *United States of America v. California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region; David W. Gibson, in his official capacity as Executive Officer of the Regional Water Quality Control Board, San Diego Region; State of California Water Resources Control Board; and E. Joaquin Esquivel, in his official capacity as State Water Resources Control Board Chair, Complaint for Declaratory and Injunctive Relief, United States District Court for the Southern District of California, Case No. 3:21-cv-01749-GPC-AGS, filed October 8, 2021. (Vincent Vu)*
- k. *United States of America v. California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, David W. Gibson, in his official capacity as Executive Officer of the “Regional” Water Quality Control Board, San Diego Region, State of California Water Resources Control Board, and E. Joaquin Esquivel, in his official capacity as State Water Resources Control Board Chair, Petition for Writ of Mandate, San Diego County Superior Court, Case No. 37-2021-00043908-CU-WM-CTL, filed October 8, 2010. (Vincent Vu)*

- l. Baldwin & Sons, Inc.; Sunranch Capital Partners, LLC; Sunrise Pacific Construction, Inc.; SRC-PH Investments, LLC; Baldwin & Sons, LLC; Shawn M. Baldwin; Randall G. Bone; and Jose Capati v. California Regional Water Quality Control Board San Diego Region, Verified Petition for Writ of Mandate, Orange County Superior Court, Case No. 30-2022-01291447-CU-WM-CJC, filed November 4, 2022. (Vincent Vu)*
- m. Lockheed Martin Corporation v. California State Water Resources Control Board; Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Verified Petition for Writ of Mandate and Request for Stay, Superior Court of the State of California, County of San Diego, Case No. 37-2023-00001041-CU-WM-CTL, filed January 9, 2023. (Alex Sauerwein)*

Peticiones Pendientes para Repaso de la Junta Estatal (SWRCB):²

- n. Petitions of San Diego Coastkeeper and Coastal Environmental Rights Foundation; City of Rancho Santa Margarita; City of Laguna Hills; County of Orange & Orange County Flood Control District; City of Dana Point; City of Laguna Beach; City of Mission Viejo; City of Laguna Niguel; Riverside County Flood Control & Water Conservation District et al.; City of San Clemente; City of San Juan Capistrano; and City of Aliso Viejo (Order No. R9-2015-0100, amending Order No. R9-2013-0001 [NPDES No. CAS 0109266] for Discharges from the Municipal Separate Storm Sewer Systems (MS4s) Draining the Watersheds within the San Diego Region), SWRCB/OCC FILE A-2456 (a thru l). (Laurie Walsh)*
- 8. Consideración de iniciar litigio o discusión de riesgo significativo de litigio. La Junta de Agua de San Diego podría reunirse a puertas cerradas para iniciar o considerar iniciar litigio sobre asuntos dentro de su competencia o para analizar riesgo significativo a litigio [Aut. por: § 11126(e) del Cód. de Gobierno].
- 9. Deliberación sobre una decisión que se hará en base a pruebas presentadas en una audiencia. La Junta de Agua de San Diego podría reunirse en sesión a puertas cerradas para considerar pruebas presentadas en una audiencia de adjudicación y para deliberar tocante a una decisión tomada en base a esas pruebas [Aut. por: § 11126(c)(3) del Cód. de Gobierno].
- 10. Personal. La Junta de Agua de San Diego podría reunirse a puertas cerradas para considerar el nombramiento, empleo, evaluación de rendimiento o despido de un empleado público o escuchar quejas o cargos que han sido radicados contra ese empleado por otra persona o empleado, a menos que el empleado pida una audiencia pública [Aut. por: § 11126(a) del Cód. de Gobierno].

² Peticiones para repaso de acciones/falta de acción por parte de la Junta Regional radicadas con la Junta Estatal (SWRCB), y que la SWRCB ha puesto en suspensión, generalmente no están listadas en la agenda. Los títulos de estos puntos están disponibles en la Junta Regional. Para más información, contacte a Vincent Vu al 916-323-5669 o en: Vincent.Vu@waterboards.ca.gov

INSTRUCCIONES PARA LLEGAR A LA REUNIÓN

- Del Centro:** Siga la ruta de la Línea Verde del tren ligero (Green Line light rail) hacia Santee para llegar a Fenton Parkway Station. Camine unos 9 minutos hasta llegar a 2375 Northside Drive. En Fenton Parkway, diríjase hacia el noroeste hasta llegar a Northside Drive. De vuelta a la derecha en Northside Drive
- I-15 norte – tome la salida oeste de Friars Road (hacia Qualcomm Stadium) – siga los letreros para continuar en Friars Road. De vuelta a la izquierda hacia Northside Drive. De vuelta a la izquierda en el primer semáforo (Fenton Marketplace Drwy). Nuestro edificio está al fondo de la calle – gire a la izquierda para entrar al estacionamiento. Le sellaremos su boleto de estacionamiento para que no tenga que pagar.
- Del Norte:** Tome el Pacific Surfliner Train 572 hacia San Diego Santa Fe Depot. Camine como un minuto al San Diego Old Town Transit Center. Tome la ruta de la Línea Verde del tren ligero (Green Line del light rail) hacia Santee para llegar a Fenton Parkway Station. Camine unos 9 minutos hasta llegar a 2375 Northside Drive. En Fenton Parkway, diríjase hacia el noroeste hasta llegar a Northside Drive. De vuelta a la derecha en Northside Drive.
- I-15 sur – tome la salida de Friars Road West – siga los letreros para seguir en Friars Road. De vuelta a la izquierda hacia Northside Drive. De vuelta a la izquierda en el primer semáforo (Fenton Marketplace Drwy). Nuestro edificio está al fondo de la calle – gire a la izquierda para entrar al estacionamiento. Le sellaremos su boleto de estacionamiento para que no tenga que pagar.

¡INFORMACIÓN IMPORTANTE!

Si no se indica lo contrario, los comentarios escritos **deben ser recibidos a más tardar a las 5:00 p.m. del martes, 2 de mayo de 2023, y se debe indicar a cuál punto del temario aplican.** Si el material escrito enviado excede 5 páginas o incluye hojas desplegables, gráficas a color, y/o mapas, se deben enviar 2 copias. **La Junta podría no considerar materiales escritos enviados después de las 5:00 p.m. del martes, 2 de mayo de 2023, (Ver la Observación D, anexa a este Aviso).**

La agenda y los puntos estarán en formato electrónico en:

https://www.waterboards.ca.gov/sandiego/board_info/agendas/

Las transmisiones por video de la reunión estarán en: <https://www.cal-span.org>.

Siga la Reunión de la Junta en Twitter: <https://www.twitter.com/SDWaterBoard/>

La Junta de Agua de San Diego usa Twitter como cortesía y es sólo con propósitos de información. No siempre es confiable y no reemplaza el ir en persona a una reunión de la Junta (Board).

CALIFORNIA REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD
SAN DIEGO REGION
Resumen de Medidas y Procesos de la Junta
en la Reunión de la Junta del 12 de abril de 2023

MINUTAS

Minutas de la Reuniones de la Junta del 8 de marzo y del 22 de marzo de 2023.

ACCIONES DE LA JUNTA REGIONAL

Las Minutas fueron aprobadas.

PUNTOS NO IMPUGNADOS

PUNTO 3 – Rescisión de WDRs: Rescisión de la Orden Núm. 94-136, WDRs para el Sr. William R. Severance, Lake Morena Trailer Resort, Condado de San Diego (Orden Tentativa Núm. R9-2023-0018). (*Mahsa Izadmehr*)

La Orden Num. R9-2023-0018 fue aprobada.

PUNTOS IMPUGNADOS

PUNTO 4 – Esfuerzos de Rastreo, Participación, e Información Pública de las Municipalidades Regionales para: 1) Reducir Descargas de Bacteria y Otros Contaminantes en el Agua de Lluvia, y 2) Prevenir Descargas que no Sean Agua de Lluvia para Proteger la Calidad de las Aguas Receptoras, y Apoyar los Usos Benéficos. (*Jessica Taylor*)

Punto solo informativo; no se tomó ninguna medida al respecto.

PUNTO 5 – Actualización por parte del Distrito de Agua Moulton Niguel (MNWD) sobre la Estrategia de Reciclaje. (*Mahsa Izadmehr*)

Punto solo informativo; no se tomó ninguna medida al respecto.

PUNTO 6 – Taller de la Junta de Agua de San Diego sobre Justicia Ambiental, sucesos de Ríos Atmosféricos, la Visión Práctica, e Inquietudes/Asuntos Comunitarios. (*David Gibson*)

Punto solo para esfuerzos de información y Participación (Outreach); no se tomó ninguna medida al respecto.

PUNTO 7 – Reemisión de Permiso de NPDES: Requisitos de Descargo de Desperdicios (WDRs) para: Southern California Edison Company, Descargas en el Océano Pacífico relacionadas al Desmantelamiento de la Central Nuclear San Onofre, Condado de San Diego (Orden Tentativa Núm. R9-2023-0011, NPDES Núm. CA0109282). (*Joann Lim*)

La Orden Num. R9-2023-0011 fue aprobada.

OBSERVACIONES

- A. DECLARACIÓN GENERAL. La responsabilidad principal de la Junta de Agua de San Diego es proteger la calidad de las aguas dentro de la región para todo uso benéfico. Se implementa esta responsabilidad al formular y adoptar planes de calidad del agua para cuencas de agua superficiales o subterráneas específicas y al recomendar y hacer cumplir los requisitos de todas las descargas de desperdicios domésticos e industriales. Las responsabilidades y procedimientos de la Regional Water Quality Control Board están indicadas en la ley estatal Porter-Cologne Water Quality Act (Ley Porter-Cologne para la Calidad del Agua) y la ley Nation's Clean Water Act (Ley Federal para el Agua Limpia).

El propósito de la reunión es para que la Junta obtenga testimonio e información de partes interesadas y afectadas y haga decisiones después de considerar las recomendaciones del Funcionario Ejecutivo.

Toda persona interesada puede hablar en la reunión de la Junta de Agua de San Diego y se espera que resuman oralmente lo enviado por escrito. Se debe enviar el testimonio por escrito antes de la reunión y sólo dar un resumen oral de los puntos pertinentes. El presidente de la Junta limitará el tiempo de testimonio oral (ya sea testimonio directo o comentarios) (típicamente a 3 minutos para las personas interesadas y a no más de 10 minutos para partes designadas). Podrá usarse un reloj y se espera que los hablantes acaten a los límites de tiempo.

- B. PROCESO PARA LA LISTA DE CAUSAS SIN SER IMPUGNADAS. (ver también 23 C.C.R. § 647.2) Los puntos acordes del temario o que no serán impugnados, son puntos para los cuales no parece haber controversia y sobre los cuales la Junta de Agua de San Diego puede tomar acción sin discusión. De dichos puntos se han dado los avisos debidos y toda parte interesada está de acuerdo con la recomendación del personal. El presidente de la Junta de Agua de San Diego reconocerá las revisiones del personal que lleguen tarde y luego pedirá una moción y voto por la Junta de Agua de San Diego sobre toda la lista de causas no impugnadas.

Si algún miembro de la Junta de Agua de San Diego o algún miembro del público origina alguna pregunta o problema tocante a un punto que requiere discusión por parte de la Junta de Agua de San Diego, se podría quitar ese punto de la lista de causas no impugnadas y se considerará aparte en el orden que determine el presidente. Se espera que cualquier persona que desee disputar un punto no impugnado en el temario, comparezca en persona en la reunión de la Junta de Agua de San Diego y le explique a la Junta de Agua de San Diego la razón para disputarlo.

- C. PROCESO PARA PUNTOS DE INFORMACIÓN (ver también 23 C.C.R. 649, y siguientes). Los puntos de información son puntos presentados a la Junta de Agua de San Diego sólo para discusión y para los que la Junta de Agua de San Diego normalmente no toma acción ni voto. La Junta de Agua de San Diego generalmente escuchará una presentación del personal, pero podría escuchar presentaciones de otras personas. También se permitirán los comentarios de personas interesadas. Los miembros del público que deseen dirigirle la palabra a

la Junta de Agua de San Diego sobre el tema bajo discusión deben presentar una tarjeta de hablante de antemano indicando su pedido de hablar a la Junta de Agua de San Diego. Los comentarios del público deben ser para aclaración o para sumar a la comprensión de la Junta de Agua de San Diego de ese punto; dichos comentarios no deben ser testimoniales ni argumentativos, ya que los hablantes no han prestado juramento y las diligencias no son adversarias. Se podrá imponer límites de tiempo en las personas interesadas.

D. PROCESO PARA PUNTOS NO ACORDES (IMPUGNADOS) DEL TEMARIO.

Los puntos no acordes o impugnados del temario son puntos a los que las partes involucradas no han accedido y en los que las recomendaciones del personal están en disputa. El proceso que se aplica a esos puntos depende del carácter del asunto. Los asuntos ante la Junta de Agua de San Diego pueden ser cuasi-legislativos o cuasi-jurídicos (diligencias administrativas). Dichos asuntos podrían requerir una audiencia pública y a toda persona interesada se le proveerá la oportunidad de hacer comentarios.

Asuntos Administrativos Impugnados

Puntos impugnados del temario que son de calidad administrativa y no cuasi-legislativos, se gobiernan por las reglas de diligencias administrativas. Contested agenda items that are adjudicative, not quasi-legislative, are governed by the rules for adjudicative proceedings. Las regulaciones del State Water Resources Control Board (Junta Estatal) que expresan los procedimientos para diligencias administrativas ante las Juntas de Agua Regionales o de la Junta de Agua Estatal se codifican en el Título 23 del California Code of Regulations, División 3. Las diligencias administrativas ante las Juntas Regionales y Estatal se rigen por las regulaciones de la Junta de Agua Estatal según lo autoriza el Capítulo 4.5 de la Ley para Procedimientos Administrativos (empezando con el artículo 11400 del Código de Gobierno). Además, las regulaciones de la Junta de Agua Estatal disponen que, con ciertas excepciones, las diligencias administrativas se efectuarán conforme a los artículos 800-805 del Evidence Code (Código de Evidencias) y el artículo 11513 del Capítulo 5 del Government Code (Código de Gobierno). (Otras disposiciones del Capítulo 5 del Government Code no se aplican a las diligencias administrativas ante las Juntas Regionales o Estatal). Una copia de esas regulaciones y el Capítulo 4.5 de la Ley Administrative Procedures Act (Ley de Procedimientos Administrativos), Artículo 11513 del Government Code y los artículos 801-805 del Evidence Code se encuentra en https://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/.

Una audiencia administrativa es una audiencia para recibir pruebas para la determinación de ciertos hechos conforme a los cuales la Junta de Agua a nivel Regional o Estatal elabora y emite una resolución. Una resolución determina un derecho legal, una responsabilidad, un privilegio, una inmunidad u otro interés legal de una persona o personas en particular. Entre los ejemplos de audiencias administrativas se encuentran las audiencias para recibir pruebas concerniente a la emisión de requisitos para el descargo de desperdicios o permisos National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permits (permisos del Sistema Nacional para la Eliminación del Descargo de Contaminantes - NPDES, de las siglas en inglés National Pollutant Discharge Elimination System) concernientes

a órdenes de cesar y desistir y concernientes a órdenes que imponen responsabilidad civil administrativa. Las diligencias administrativas no se llevan a cabo conforme a las reglas técnicas de pruebas y la Junta de Agua de San Diego aceptará testimonio y comentarios que razonablemente sean pertinentes a los temas ante la Junta. Se excluirá el testimonio o los comentarios que no sean razonablemente pertinentes, o que sean repetitivos.

En algunos asuntos administrativos, con la mayor frecuencia asuntos de responsabilidad civil administrativa, se ha emitido un Hearing Procedures Document (Documento para los Procesos de Audiencia) aparte. En esos casos, se aplicará los procedimientos que están expresados en ese documento, sujetos a la modificación a la discreción del presidente. Para otros asuntos administrativos, el presidente puede establecer procedimientos específicos para cada punto y, en conformidad con el artículo 648, subdivisión (d) del título 23 del California Code of Regulations, podrá suspender las disposiciones no legislativas de las regulaciones. Generalmente, todo testigo que declare ante la Junta de Agua de San Diego debe afirmar la veracidad de su testimonio y está sujeto a que los miembros de la Junta le hagan preguntas.

Salvo que se produzca un Documento de Procedimientos de Audiencia aparte, la Junta normalmente dirige las diligencias administrativas de manera informal. O sea, la Junta generalmente no requiere la designación de partes, la designación previa de testigos, presentación de antemano del material escrito o la conainterrogación de testigos. Debe dirigir toda solicitud para un proceso de audiencias distinto al Funcionario Ejecutivo y debe recibirlo la Junta de Agua de San Diego para la fecha de vencimiento indicada en el Temario.

Cuando la Junta de Agua de San Diego determina que una audiencia será formal (en vez de informal, según se describe arriba), los partícipes en un punto impugnado del temario serán denominados "partes designadas" o "personas interesadas". Sólo las partes designadas tendrán el derecho a conainterrogación y podrían quedar sujetos a conainterrogación. Las personas interesadas (o sea, partes no designadas) no tienen el derecho a conainterrogación, pero sí pueden pedirle a la Junta de Agua de San Diego que aclare testimonio. A las personas interesadas puede también pedírseles que aclaren sus declaraciones a discreción de la Junta de Agua de San Diego.

Partes designadas incluyen:

- El descargador o parte responsable
- Las personas directamente afectadas por el descargo; y
- El personal de la Junta de Agua de San Diego (si lo especifica los procedimientos de la audiencia que se aplican)

Toda otra persona que desee declarar o proveer comentario para una audiencia formal es denominada como "persona interesada" y no "parte designada". Dicha persona interesada puede pedir la designación de "parte designada" para los fines de una audiencia formal al presentar dicha solicitud por escrito al Junta de Agua de San Diego no más tarde de la fecha especificada al principio del Aviso del Temario o en el Aviso de Audiencia Pública que se aplica o en el documento para los procedimientos de las audiencias. La solicitud debe explicar la razón

por la clasificación como "parte designada" y, específicamente, cómo queda la persona directamente afectada por la descarga.

Toda persona que declare debe decir su nombre, dirección, afiliación y si tomó o no el juramento antes de declarar. Generalmente, el orden del testimonio para las audiencias formales será como se indica a continuación, salvo lo modifique el presidente de la Junta de Agua de San Diego.

- Testimonio y contrainterrogación del personal de la Junta de Agua de San Diego
- Testimonio y contrainterrogación del descargador
- Testimonio y contrainterrogación de otras partes designadas
- Testimonio de partes interesadas
- Declaraciones de clausura por partes designadas (que no sean por el descargador)
- Declaraciones de clausura por el descargador
- Declaraciones de clausura por el personal
- Recomendación por el Funcionario Ejecutivo (según sea apropiado)
- Audiencia a puertas cerradas
- Deliberación y votación por la Junta de Agua de San Diego

Las declaraciones de clausura serán con el propósito de resumen y refutación y no se usarán para introducir nuevas pruebas o testimonio. Tras considerar las pruebas, el testimonio y los comentarios, la Junta de Agua de San Diego podrá elegir adoptar una orden tocante a un punto del temario que se ha propuesto.

Asuntos Cuasi-legislativos

Los asuntos cuasi-legislativos incluyen la elaboración de las reglas y algunas diligencias de carácter informativo. Estos asuntos pueden incluir audiencias para la adopción o la modificación de las regulaciones, planes para el control de la calidad del agua y audiencias para recoger información para ayudarles a las Juntas a nivel Regional y Estatal en la formulación de políticas para la acción futura. No son diligencias administrativas y están sujetas a procesos diferentes. (Ver Cal. Code Regs. Tit. 23, § 649, y siguientes.)

- E. CONTRIBUCIONES A LOS MIEMBROS DE LA JUNTA DE AGUA DE SAN DIEGO. Las personas que solicitan o activamente apoyan o se oponen a los requisitos para el descargo de desperdicios u otras órdenes de la Junta de Agua de San Diego deben cumplir con los requisitos legales si ellas o sus agentes han contribuido o se proponen a contribuir \$250 o más a la campaña de un miembro de la Junta de Agua de San Diego para un puesto electo. Comuníquese con la Junta de Agua de San Diego para más detalles si ud. se encuentra en esta categoría.

- F. INFORMACIÓN PROCESAL. La Junta de Agua de San Diego podría reunirse en sesión de puertas cerradas para tratar asuntos en litigio, incluyendo el análisis de litigio ya iniciado, riesgo significativo de litigio o decisiones para iniciar litigio [Autoridad: Government Code § 11126(e)]; deliberar sobre una decisión a la que llegarán en base a pruebas presentadas en una audiencia administrativa [Autoridad: Government Code § 11126(d)]; o para considerar el nombramiento, el empleo o el despido de un empleado público o para dar vista a quejas o cargos radicados contra un empleado público [Autoridad: Government Code §11126(a)].

La Junta de Agua de San Diego puede tomar su descanso del almuerzo aproximadamente a las doce del mediodía, a discreción del presidente. Durante la hora del almuerzo, es posible que los miembros de la Junta de Agua de San Diego almuercen juntos. Además de puntos de sesiones tras puertas cerradas cuyo aviso se ha publicado debidamente, no se tratará ningún asunto de la Junta de Agua de San Diego.

Los puntos del temario están sujetos a prórroga. En la sala de la reunión, se anotará una lista de puntos aplazados. Puede comunicarse con el miembro del personal designado antes del día de la reunión para información sobre el estatus de cualquier punto del temario.

Tarjetas de Hablante: Toda persona que desee hablar ante la Junta de Agua de San Diego tiene que llenar una tarjeta de hablante (normalmente está en la entrada del salón de la reunión, y el personal le puede indicar donde está).

Llene una tarjeta separada para cada punto sobre el que planea hablar. Todas las secciones relevantes, incluyendo el juramento, tienen que ser completadas. Use el color apropiado de tarjeta indicado abajo:

- Azul: Comentarios Públicos (para puntos para los cuales no se requiere que la Junta de Agua de San Diego tome medidas—Foro Público, reportes de actualización, etc.)
- Verde: Testimonio Público, en apoyo de la acción tentativa.
- Rosa: Testimonio Público, en oposición de la acción tentativa.

- G. DISPONIBILIDAD DEL INFORME DEL FUNCIONARIO EJECUTIVO Y EL MATERIAL DEL TEMARIO Visite nuestra página de internet en www.waterboards.ca.gov/sandiego/ para ver el informe del Funcionario Ejecutivo por el internet dos días antes de la reunión de la Junta de Agua de San Diego. También puede obtener una copia contactando a la Sra. Chris Blank al (619) 521-3382 o en Christina.Blank@waterboards.ca.gov

Las copias de la mayoría de los puntos del temario que va a considerar la Junta de Agua de San Diego están en la página de internet de la Junta de Agua de San Diego en https://www.waterboards.ca.gov/sandiego/board_info/agendas/

Los detalles concernientes a otros puntos del temario están disponibles para referencia pública. La persona correcta de personal, indicada con el punto específico del temario, puede responderle sus preguntas y darle más información. Para más información acerca de la Junta, vea el documento anexo.

- H. APELACIÓN DE UNA ACCIÓN DE LA JUNTA DE AGUA DE SAN DIEGO
Conforme al California Water Code, Artículo 13320, cualquier persona negativamente afectada por la mayoría de las decisiones de la Junta de Agua de San Diego puede apelar al State Water Resources Control Board (la Junta Estatal) que reexamine la decisión. Deberá recibirse la apelación en la Junta Estatal dentro de 30 días de la reunión de la Junta de Agua de San Diego en la que se tomó la decisión adversa. Se proveerá copias de la ley y las regulaciones que se aplican para radicar apelaciones a petición del solicitante.
- I. CONSTANCIAS DE LA AUDIENCIA El material presentado a la Junta como parte del testimonio (por ejemplo, fotografías, diapositivas, gráficas, diagramas, etc.) que deberá integrarse a las constancias, debe quedar con la Junta. Es aceptable dejar fotografías o diapositivas de elementos de prueba voluminosos. Todo expediente de la Junta, elementos de prueba y material del temario que son pertinentes a los puntos en el temario se incorporan por medio de la presente, como parte de las constancias.
- J. ACCESIBILIDAD La instalación está accesible a personas con incapacidades. Para los individuos con necesidades de adaptaciones especiales, favor de comunicarse con Ms. Chris Blank al (619) 521-3382 o Christina.Blank@waterboards.ca.gov mínimo 5 días hábiles antes de la reunión. Las personas que necesitan servicios de Intérprete deben contactar a la Sra. Blank al menos 10 días hábiles antes de la reunión. Los usuarios de TTY/TDD/Voz-voz pueden marcar el 7-1-1 para el California Relay Service.
- K. EQUIPO DE PRESENTACIÓN. El proveer y operar proyectores y otros aparatos auxiliares es la responsabilidad de la persona que va a hablar.